

Telegraful Român

Organ național-bisericesc

Abonamentul:

Un an 100 Lei. — Șase luni 50 Lei. — Trei luni 25 Lei. — Pentru străinătate un an 180 Lei.

Ziarul apare Marțea și Vinerea

Correspondențele

să se adreseze Redacției «Telegrafului Român», Strada Mitropoliei Nr. 45. — Scrisori nefrancate se refuză. — Articole nepublicate nu se înapoiază.

Prețul inserțiunilor: un șir peti 2 lei pentru odată, dacă se publică de mai multe ori se dă rabatul cuvenit

Abonamentele și inserțiunile

să se adreseze Administrației ziarului «Telegraful Român», Sibiu, Strada Mitropoliei Nr. 45.

Deschiderea noului parlament

Corpurile legiuitoare, numite Constituanta României întregite, s'au deschis Luni la amiazi.

Serviciul religios la Mitropolie s'a început la ora 11 de către I. P. S. Sa arhiepiscopul Gurie al Chișinăului înconjurat de clerul mitropolitan. Asistă ministrii, II. PP. SS. LL. mitropolitul primat Miron, mitropolitii Pimen al Moldovei și Nicolae al Ardealului, PP. SS. LL. episcopii Iosif al Caransebeșului, Roman al Oradiei mari, Visarion Puiu al Argeșului, Teodosie al Romanului, înalți demnitari ai statului, senatori, deputați ș. a.

La ora 11 jum. după terminarea serviciului religios, întreaga asistență a trecut în Palatul Camerei Deputaților, în așteptarea MM. LL. Regelui și Reginei și a Principelui moștenitor.

La ora 12 Regele, Regina și Principele moștenitor au sosit la Cameră cu ceremonialul cunoscut.

Parlamentari, între cari nu este nici un opozant, au aplaudat intrarea Suveranilor.

Regele a dat citire Mesajului, al cărui cuprins este:

Domnilor Senatori,

Domnilor Deputați,

In urma disolvării Corpurilor Legiuitoare, țara a fost din nou chemată să se

rostească, și sânt fericiți că Mă găsesc în mijlocul Adunării Naționale chemată să dea, pe temelii democratice sincere și sănătoase, așezământul constituțional pe care România întregită îl așteaptă.

Nu Mă îndoiesc că, însuflețiți de patriotism și stăpâniți de grija intereselor obștești, veți reuși, prin muncă și unire, să asigurați propășirea pașnică și trainică a țării.

Cu o deosebită mulțumire vă aduc la cunoștință Logodna iubitei Mele Fiice, Principesa Maria, cu Maiestatea Sa Regele Alexandru al Sârbilor, Croaților și Slovenilor.

Această unire va strânge, de sigur, și mai mult bunele și tradiționalele legături de preținie ce ne unesc de veacuri cu vecinii noștri.

Domnilor Senatori,

Domnilor Deputați,

Credincioși alianțelor noastre, avem și cu celelalte Puteri raporturi prietenești. România, dornică de muncă și pace, va sprijini în viitoarea Conferință de la Genova soluțiunile ce pot, fără să atingă suveranitatea statelor, să contribuie la reclădirea economică a Europei pe temeiul tratatelor existente. Sperăm că înțelegerea pe care, în acest scop, am încheiat-o cu Polonia, Cehoslovacia și Regatul Sârbilor, Croaților și Slovenilor, va înlesni opera de solidaritate prin care această Conferință poate ușura și întări situațiunea internațională.

Domnilor Senatori,

Domnilor Deputați,

Misiunea D-voastră este din cele mai însemnate. Trebuie să asigurați consolidarea operei de unitate națională, cu atâtea jertfe dobândite în urma războiului mondial.

Sesiunea de față va fi prea scurtă ca să puteți îndeplini o astfel de operă; dar se cuvine să începeți pregătirea ei așa, încât la toamnă ea să poată fi înfăptuită. În acest scop veți avea deci a constitui diferitele comisiuni parlamentare care, împreună cu guvernul Meu, vor studia proiectele de Constituțiune, de reformă administrativă, de reformă fiscală, de reformă bisericească și școlară, de legislație muncitorească, de reorganizare și coordonare a serviciilor publice, precum și celelalte însemnate probleme sociale și economice cerute de nevoile consolidării noastre interne.

Domnilor Senatori,

Domnilor Deputați,

In sesiunea aceasta urmează să vă îngrijiți, în primul rând, de situațiunea financiară. Adevăratul buget al României de azi nu se poate face acum. El presupune schimbarea regimului de impozite votat anul trecut și reorganizarea sistematică a serviciilor publice din toate ținuturile țării. Deocamdată, guvernul Meu vă va cere, conform Constituțiunii, să se prelungească bugetul exercițiului trecut, cu rectificările necesare pentru completarea

FOIȘOARA

Citiri biblice

Canaanul

(Facere 12, 5-8).

Este un lucru de mare preț să ai o inimă tare. Ea se dobândește prin darul lui Dumnezeu. Har a aflat la Dumnezeu Avram în chemarea ce i s'a făcut: «leși din pământul tău». El ascultă de chemare și urmă cuvântul Domnului. Luă pe soția sa, pe nepotul său Lot, pe toți servitorii casei sale, își luă averea și toate bunurile sale și porni plin de încredere pe drumul, pe care i l'a arătat Domnul. Eată un semn, un îndreptar prețios; cine vrea să peregrineze spre Canaanul ceresc, să ia cu sine pe toți câți îi are în jur de sine. Soție, copii, rudeni, slugi și slujnice, ei toți au suflète nemuritoare, cari trebuie să fie mântuite. Ei trebuie să fie mântuiți prin pilda ta, prin umblarea ta în căile Domnului, să vază în tine cât de fericit poate fi un fiu al lui Dumnezeu, ca astfel să capete îndemn de a se lăsa să fie mântuiți, să devină oameni la fel plini de bucurie și fericiți. Apoi să le arăți și lor chemarea Domnului care se

îndreaptă și spre ei, că este loc destul și pentru ei, că Dumnezeu primește pe orce păcătos, că locul este gătit pentru toți prin Hristos Mântuitorul nostru. Poate fi ceva mai frumos decât a arăta altora drumul la mântuire, la pace? Ce bucurie vom avea odată, când dincolo de această viață vom întâlni de aceia, cărora noi le-am dat prilej și pildă de a putea deveni fericiți.

Canaanul pământesc ca pilduire a celui ceresc. Situația țării. De toate părțile îngrădită, despărțită de alte țări, în apus de marea mediterană, în nord de muntele Libanon, în sud Arabia, în est pustiiile Arabiei; tocmai se potrivea un popor izolat pentru o neturburată slujire lui Dumnezeu. Intocmai Canaanul ceresc. Sigur, izolat pentru slujbă neturburată lui Dumnezeu, nici un vrășmaș nu se apropia să neliniștească, nimic necurat nu poate ajunge acolo, în veci pace fericită.

Numele țării. 1. Canaan — numită după întâii locuitorii, urmași lui Canaan, fiul lui Ham. 2. Țară fericită — Dumnezeu a făcut-o ca să o dea lui Avram și seminției Sale, și pentru că era o țară minunată în care curgea lapte și miere.

Importanța ei. Întâia țară în împărăția lui Dumnezeu pe pământ, — privirile tuturor se îndreptau spre ea, unii căutau spre ea ca prieteni, alții ca dușmani; — din vreme în vreme a fost măr de ceartă între popoare. Intocmai

așa Canaanul ceresc, — țară lăudată de Dumnezeu celorce îl ascultă și i se pleacă, plină de mărime ș. a. m. Un măr de ceartă în aceeași vreme aproape pentru toți învățații, pentru înțelepții lumii, dușmanii lui Dumnezeu. Tare și sigură însă pe seama poporului Său, pentru cei credincioși.

Intimpinarea în acea țară. (Vers 7). Avram trecu prin ea până la Sihem. Pe drum n'a primit nici un îndreptar dela Dumnezeu, merse însă liniștit înainte. Aici stătu, trebuia să fie un loc vrednic de amintire, căci era așezat între Ebal și Garizim, unde mai târziu sub Iosua, urmașul său, era să se pună înaintea poporului lui Israil binecuvântarea sau blestemul.

Aici îi apăru Domnul. A fost cu el tot drumul însă nevăzut, dupăcum El este cu fiecare fiu al său; îi descoperi la timp voia Sa lui Avram și așa face și acum.

Intimpinarea: Sămînței tale voi da această țară. Sihemul era un loc frumos, plăcu lui Avram, aici veni întimpinarea. Așa vom fi întimpinați odată în Canaanul ceresc, — ce loc frumos va fi acela, cât de mult ne va plăcea! Acolo va fi fericire deplină, vom privi fața lui Dumnezeu, vom vedea pe Hristos, cetele cerești, pe toți oamenii fericiți! Bucurie veșnică va fi acolo, o, năzuște spre țara aceasta!

nevoilor absolut indispensabile serviciilor publice și cu reducerile ce s'au putut face deocamdată. Intocmindu-se, în același timp, de diferitele departamente, bugete interioare de aplicație în limitele propuse parlamentului, se vor putea în cursul exercițiului și împreună cu comisiunea bugetară aduce prefacerile necesare, pentru a se apropia cât mai mult și cât mai repede de un buget ordonat.

In același timp veți avea, în această scurtă sesiune, a vă rosti asupra câtorva proiecte de legi de natură urgentă.

Domnilor Senatori,
Domnilor Deputați,

Guvernul va avea de aproape în vedere continuarea aplicării legii agrare în Vechiul Regat și va începe îndată executarea legilor de improprietăți în Ardeal și Bucovina, pentru ca și țărănimea din aceste provincii să intre cât mai nentârziat în folosința drepturilor consfințite de lege.

Privirile tuturor vor trebui neîncetat să fie îndreptate asupra scumpei noastre armate, pavăza neclintită a drepturilor României.

Domnilor Senatori,
Domnilor Deputați,

Convins că vă dați cu toții seama de speranțele ce țara pune în lucrările D-Voastră, rog pe Cel A Tot Puternic să vă binecuvînteze munca și străduințele.

Sesiunea Adunărilor Naționale Constituante este deschisă.

Ferdinand.

Urmează semnăturile miniștrilor. —

Pasagiile mesajului au fost subliniate de aplauze puternice.

În aceeași zi d. a. s'au ținut ședințele de constituire ale birourilor senatului și camerei.

O modestă cerere

Alegerile parlamentare au trecut și parlamentul s'a deschis. Nu s'au terminat însă comentarele — favorabile și nefavorabile — asupra lor. E bine ca prin critice să iasă la lumină adevărul. Nu e bine însă a exagera lucrurile. Căci prin exagerări și mai mult se înăspresc relațiile personale și se întunecă adevărul.

Vestirea numelui Domnului în acel loc. În Sihem (v. 7) în Bethel (v. 8) Avram ridică altar, la ce? El vesti numele Domnului, ca să se restatornească cunoștința curată despre Dumnezeu și să fie păzită în casa sa, în familia sa, între toate slugile sale. El era un preot în casa lui, — să învațăm și noi dela el. Este de datorie fiecăruia, datorie frumoasă, a vesti pe Dumnezeu în familia sa; cine întrelasă cultul slujbei lui Dumnezeu în casa sa, nu va fi socotit de credincios (v. Tim. 5, 8). «Dar dacă cineva nu poartă grija de ai săi și mai vătos de ai casei sale, de credință s'a lăpădat, și mai rău este decât cel necredincios».

O lumină a lui Dumnezeu a trebuit să lucească în întunerecul din jurul lui. N'au primit-o semințiile ce locuiau împrejur, cu atât mai degrabă au ajuns vinovate judecații. Că lumea nu primește cuvântul crucii, aceasta să nu ne împedecă a-l vesti mereu; odată va fi mărturie puternică împotriva ei, ear noi am făcut ceea ce ne era datorie să facem.

Avram neguțator credincios cu talantul său, ori unde ajunsese, aceasta era după voia și intențiunea Domnului. Să facem și noi așa, ca odată să ni-se poată zice: «Bine slugă bună și credincioasă peste puține ai fost, peste multe te voi pune, întră întru bucuria Domnului tău».

(După Papke)

Preot. P. Morușca

Eată ce citesc în Nr. 173 dela 19 I. c. al gazetei *Voința* din Cluj — ziar astăzi dispărut — sub titlul: *Isbânda conștiinței noastre* și iscălitura *Carpatin*: «De geaba au încercat unii și alții să vâre lingușitori în sufletul poporului nostru. Dacă n'au suferit împreună cu el zilele de durere ale neamului, nu pot avea nici înțelegerea clipelor lui de fericire, pe care numai acei le gustă, cari au fost totdeauna în legătură strânsă sufletească cu poporul».

Adevărat. Cine sânt însă cei ce n'au suferit împreună cu poporul în zilele de durere ale neamului? Ne spune autorul ceva mai la vale: «sânt unii din așa zișii fruntași ai satelor, cari deși trăiesc de mult în atingere cu poporul, n'au reușit totuși să-i pătrundă în de ajuns tainele sufletului». Aceasta — ca afirmație mai vagă — poate trece. Dar autorul vrea să nu rămână nici o îndoială asupra cui își îndreaptă săgețile, de aceea în fraza imediat următoare continuă: «Sânt preoții și învățătorii (să notăm bine forma hotărâtă cu doi i), cari s'au lăsat ademeniți de arginții guvernelor asupritoare în trecut, ear astăzi de moneta falsă a hârtiei, care vrea să țină locul arginților».

E bine! Nu a simțit oare autorul, că prin frază se trag în noroi tocmai conducătorii firești ai poporului? Și nu singuraticile persoane se trag în noroi, căci atunci articolul i nu avea ce căuta lângă ambele substantive, ci întreaga tagma, a preoților și învățătorilor, se aduce sub pălăria oprobriului public.

Ori e adevăr că toți preoții și învățătorii sânt «vânduți», cum se spune mai la vale? E adevăr, că nu cunosc poporul, n'au suferit cu poporul, și că «poporul nu-i mai poate suferi», și deci: «Acum se pot duce vânduții la stăpânii lor, să le ceară alte slujbe?» Cred că nu.

În felul acesta, cu critice eronate și fraze sunătoare, nu se va putea curăți aerul și nici înviorare și nici însănătoșire pentru întreaga țară, nu va urma, — ci din contră, luptele politice vor înăspri din ce în ce relațiile, — și Hristos să fie apoi cel ce va reînnoi viața sufletească.

De aceea cer mai multă obiectivitate în apretieri și cer cumpăt vorbelor și scrisului. Pacea nu cu sabia se poate aduce. Înțeleg pacea sufletească. Pacea se va obține prin eliminarea exagerărilor și scoaterea la iveală a punctelor de atingere — și de o parte, și de alta. Legea noastră creștină ni-o cere, — nu din slăbiciune, ci din punct de vedere mai înalt și psihologic.

Dacă și foile serioase conțin săgeți pline de venin la adresa conducătorilor poporului, ce să mai zicem de comuniștii și anarhiștii ce înfloresc în mijlocul poporului? A sosit vremea muncii pozitive, și deci la o parte cu recriminările subrede!

Suferim noi, preoții și învățătorii, și critice, căci ingeri nu sântem, — dar ce e prea mult, nu este sănătos. Criticele să privească perso-

nele concrete, nu tagmele care sânt — și vor fi multă vreme încă, — stâlpii României întregite.

Aceasta este, cred, o modestă cerere.

Prot. V. Gan.

Acțiunea opoziției. În ședința senatului dela 28 I. c., înainte de începerea validărilor, au luat cuvântul reprezentanții opoziției și au citit declarații-protest cu privire la modul cum s'au făcut alegerile. În numele partidului poporului a vorbit profesorul dl *Irimescu*, în numele partidului național dl *Andrei Bârseanu*. Răspunde ministrul dl *Al. Constantinescu*, că dacă s'au făcut în unele locuri ingerințe, guvernul va lua măsurile de rigoare.

La cameră: Dl *N. Iorga*, citește o declarație în numele partidului naționalist-democrat, protestând împotriva felului cum s'au făcut alegerile.

Dl *Petre Dragomirescu*, deasemenea citește o lungă expunere, și încheie prin cererea în numele partidului poporului, să se anuleze alegerile, convocându-se din nou corpul electoral.

Dl *M. Popovici*, din partea partidului național din Ardeal, citește o declarație similară, arătând călcările de lege săvârșite de guvern, înainte alegerilor și în timpul lor. Declarația consideră nelegal actualul parlament.

Dl *Mihalache*, citește declarația partidului țărănesc tăgăduind legalitatea parlamentului.

Dl *Paul Brătășanu*, citește declarația partidului democrat în același sens.

În numele majorității răspund dnii *Em. Antonescu* și ministrul președinte *I. Brătianu*, care roagă parlamentul să păsească la constituirea sa, și să nu întârzie nici un moment opera de consolidare, pentru care e chemat.

Se trece la validări.

Biserica și școala

Despre apostolii luminării și moralizării poporului, despre învățătorime și preoțime și despre biserică și școală, presa noastră scrie tot mai des. În marele ziar *Universul* aflăm următoarele expuneri, făcute de profesorul din capitală dl *Cristu S. Negoescu*, care promite că le va continua:

E bine să ne înțelegem asupra cuprinsului acestor cuvinte: toată lumea știe, ce este școala, ce este biserică, învățătorul și preotul; totuși e mai bine să le precizăm și, mai ales, să le caracterizăm, ca să știm bine ceea ce cerem.

Școala este un așezământ național, acaparat de stat — fie public, fie particular — în care generația tânără se prepară pentru viață; în școală, tineretul trebuie să-și capete cunoștințele

Dela Biblie e numai un pas până la scriitorii noștri de seamă: Alexandri, Eminescu, Vlahuță, Creangă, Iorga, Delavrancea, Brătăsescu, etc.

În literaturile naționale scriesc limbi de foc. O vatră de foc e Biblia suflării veșnice, care n'ar trebui să lipsească din nici o bibliotecă familială, de pe masa celui ce o știe ceti.

E o datorie să vorbim publicului despre Biblie, nu numai în termeni teologici, pentru care lumea e plină de oroare, dintr'un prejudiciu nenorocit.

Să o citim fără idei preconcepute.

Un scriitor bisericesc spune: «Un capitol din Evanghelie, citit cu băgare de seamă însuflă mai multe cugetări măntuitoare și simțeminte evlavioase, de cât volume întregi scrise din vanitate. Cât timp perdem noi cu citirile de acest fel! Cât de puțin câștig ne aduce o astfel de lectură! N'ar fi mai bine să citim Evanghelia Domnului nostru Isus Hristos, scrierile Sfinților Părinți și ale dascălilor bisericii, cărțile de rugăciuni pe care biserica se străduiește să le răspândească prin familii? În de comun se spune: Nu e la modă să citești Sfintele Scripturi, nu e oare plictisitor, frații mei, să fie omul virtuos? Cu toate acestea ați putea voi susținea că virtutea nu e demnă de cinstea noastră? Se mai zice și aceea că Sf. Scripturi sânt neînțelese».

Biblia ca expresie a vieții

În fața Bibliotecii din Alexandria, năpranicul Otmar a zis: Ardeți întreagă biblioteca; toată comoara cărților se sălășluiește în aceasta! Înțelegând Coranul. Cu mai multă îndreptățire s'ar putea aplica aceste cuvinte Bibliei, care e documentul măreț al umanității, cum îi zice Herder.

În zilele noastre cărțile de lumină se traduc în toate limbile și se învață limbi vechi și moderne, pentru ca să poată fi cetite și în original operele eterne, dar «Cartea cărților» le întrece pe toate și ea stă în fruntea tuturor cărților valoroase pe care se clădește cultura individului și a neamurilor.

E semnificativ că Biblia la noi e privită încă de o carte profesională a clericilor, și e o carte bisericească, stând însă la marginea vieții, în loc să fie centrul vieții sufletești. Odinioară era și altfel. Psaltirea era abecedarul strămoșilor și cartea sfântă înlocuia literatura sensațională și presa desmățată de azi.

Încă n'am eșit din faza orbecării. Ar trebui să medităm asupra cuvintelor lui Jean Jaques Rousseau: Atotputernice Doamne, mântuește-ne de științele și de artele aducătoare de corupție ale părinților noștri, redă-ne neștiința, nevinovația și sărăcia, singurele bunuri, din care poate obârși fericirea și care singure au trecut înaintea Ta!

necesare vieții sufletești, trupesti și cetățenești. Școala trebuie să fie icoana vieții.

Școala ca instituție publică, este relativ de dată recentă, — mai înainte acest rol îndeplinindu-l familia, sau mediul ori biserica.

Școala este o instituție de actualitate, trebuind să varieze în organizația ei după nevoile actuale ale fiecărei epoci. Sufletul școlii este învățătorul; școala fără învățător est ca un trup fără suflet, nu există și nici nu se poate concepe.

Biserica este tot un așezământ în care credincioșii fără nici o deosebire, se adună spre a asculta învățăturile religiei creștine și a-și pune sufletul, prin rugăciune, în contact cu spiritul divin a cărui făptură este.

Biserica este cea mai veche instituție a neamului românesc, înainte chiar de constituirea unui stat românesc, biserică putând fi fără un anumit local, în orice loc și în noi înșine, pentru ea să ne putem pune în legătură cu Creatorul nostru; hrana sufletească, însă, n-o putem primi decât dela preot.

Biserica nu se poate schimba după vremuri, căci învățăturile ei comunicate prin viu grai de însuși trimisul lui Dumnezeu ca să mântuiască lumea, Domnul Isus Hristos, sânt eterne, ca și adevărul cuprins în ele. Biserica însă poate avea după epoci, mai mult ori mai puțin ecou și prestigiu față de mediul social, după cum învățăturile ei sânt înțelese, sau după cum cei ce o reprezintă sânt ori nu la înălțimea misiunii lor.

Amândouă însă, biserica și școala, sânt deopotrivă necesare educației integrale a unui popor; ear preotul și învățătorul, deopotrivă apostoli, trebuie să meargă mână în mână, de acord, în învățăturile lor spre educarea completă a poporului. Când acești doi factori se contrazic ori nu se respectă, educația și morală publică suferă. Întrebarea este acum: școala românească mai corespunde epocii în care trăim? Biserica creștină mai are prestigiul ce i se cuvine? Răspunsul din toate părțile, cu mici nuanțe locale, nu este de cât negativ. Pentru școala secundară, demonstrația, credem că am făcut o îndestul, în articolele de până acum; pentru școala primară nu e nevoie să insistăm, o vom face cât mai pe scurt, întru cât reorganizarea actualei școli primare este cerută de toată lumea; pentru biserică, vom stărui mai mult, nu numai pentru că biserica este factorul principal al educației morale care este fundamentul educației integrale, dar și pentru că astăzi biserica nu se mai bucură, în sferele conducătoare cel puțin, de stima și respectul de altă dată, nici n'are în pătură cultă prestigiul ce i se cuvine. Sarcină grea, o recunoaștem de la început, față de puțină competență ce mi s'ar putea imputa, și mai ales față de curentele care bântuie societatea actuală, nefavorabilă și chiar ostilă unei asemenea teze.

Tocmai pentru aceea să le citim — răspunde Ioan Gură de aur; — dintr-o citire îndelungată și atentă se va desprinde de odată o trăsătură de lumină, care îți va lumina sufletul tău după cum soarele luminează pământul după întunecul nopții. Lumea mai zice încă și aceea că lectura sfintei Scripturi nu e interesantă. Cum am putea noi găsi că nu e interesant ceea ce n'am citit? Dacă sfintele Scripturi ar avea interesul pe care-l află lumea în sciurile moderne, ele și-ar pierde caracterul de sfintenție, însemnătatea lor, autoritatea lor; ele n'ar mai putea soli mântuirea noastră. E oare nevoie să deșteptăm interesul cititorului, când nu e vorba să placii imaginației goale și leneșe, ci de a da oamenilor adevărata fericire». (I. I. Beleuță, «Biserica și enoriașii», în Anuarul seminarului arhidiecezan teologic Andreian, pe 1920/21, pag. 22).

Sfânta Scriptură românească încă nu s'a tradus. O traducere bună e redarea sufletului unui scriitor străin în expresiile neoașe ale limbii materne prin scriitori congeniali. Evreii nu ni-au lăsat decât literatura lor sacră, religioasă de popor oriental, plin de imaginație și de profunde emoții. Nici o Biblie națională a popoarelor europene nu poate avea pretenția a reproduce exact ceea ce conține Biblia evrească.

Luther mărturisește că iscodea adeseori și

Convocare

Membrii societății sportive «*Șoimii*» sânt rugați să participe la adunarea generală extra ordinară, care se va ținea *Duminecă în 2 Aprilie 1922* la ora 10 jum. a. m., în localul Reuniunii meseriașilor români, str. Brukenthal Nr. 17.

Ordinea de zi:

1. Darea de seamă a comitetului.
2. Abzicerea comitetului și alegerea noului comitet.
3. Propunerile.

Sibiu, la 28 Martie 1922.

Ioan Nuțiu
vice președ.

Dr. Traian Moga
secretar.

Știrile zilei

Studentii creștini. Secția românească a Federației studenților creștini a ținut *Duminecă* în 26 l. c. în București, bulevardul Lascar Catargiu Nr. 30, ziua de rugăciune pentru studenți. După o alocuțiune introductivă a urmat rugăciunea studenților. Cu ocaziunea aceasta, asociația studenților creștini români a lansat în publicitate profesiunea sa de credință, din care remarcăm următoarele: «Federația este expresiunea tuturor asociațiilor naționale creștine studențești din toată lumea. În ea sânt reprezentate până-cum 41 popoare, ca asociații cu o largă independență. Tot la doi ani Federația ține câte-un congres general. Marele scop al mișcării este devotamentul filantropic, servirea aproapelui, pe toate căile. Fiecare student, luând ca pildă și conducător pe Domnul și Mântuitorul nostru Isus Hristos, poate să ajungă câte un apostol, menit să schimbe înfățișarea morală a lumii. Aceste asociații tind să facă din fiecare tânăr câte-un muncitor devotat umanității. Studentul trebuie să învețe să-și stăpânească egoismul, să-și disciplineze viața, să aprofundeze pilda și viața Mântuitorului, citind Sf. Scriptură, meditando și rugându-se. Federația este adânc convinsă, că numai prin credința în Isus Hristos și numai prin fapta îndeplinită în numele iubirii Lui de oameni, omenirea poate să fie încă odată mântuită din impasul moral unde se află azi. Membrii asociației sânt devotați familiei, patriei, bisericii și neamului omenesc. Învățătorul, sprîjinitorul și cununa lor este de apururi Isus Hristos».

Sărbătorire. Din Cluj se anunță, că directorul conservatorului de acolo, dl G. Dima, împlinind de curând 40 de ani de activitate culturală și artistică, amicii și stimatorii săi se pregătesc ca de ziua sf. Gheorghe să și arete recunoștința și admirația în cadrul unei sărbări.

două săptămâni să oblicească singura vorbă la locul său *stiricină* în dreapta și'n stânga cum vorbesc mama în familie și copiii pe stradă și oamenii la târg, ca prin traducerea sa însuși Dumnezeu să se pară că vorbește cu credinciosul german.

Această silință au avut-o și tâlcuitorii Bibliei românești dar limba ni «era străină» și adâncă știința teologică, esegetică și literară ni-a lipsit atunci. Dela Reformație și Humanism încoace se deschide larg câmpul studiilor biblice, esegetice și *revivle* era glorioasă a Școalelor teologice din Alexandria și Antiohia cu interpretarea literală, dogmatică și alegorică a Bibliei.

Textul evreesc al Bibliei între Vulgata și Septuaginta era considerat ca Hristos între cei doi tâlhari: atât li se părea protestanților de alterată în comparație cu Biblia evrească, Biblia catolică și ortodoxă.

Biblia protestantă s'a tradus și în românește și s'a răspândit de Societatea britanică. Impotriva ei și-a ridicat cuvântul scriitorul bisericesc, Simeon Popescu protospresbiter, la a. 1908. (Septuaginta și Textul evreesc al Testamentului vechi în biserica ortodoxă). Biblia oficială a bisericii ort. rom. s'a găsit, că se aseamănă mai mult cu Vulgata latină decât cu Septuaginta ortodoxă încă cu privilegiul *polemicii* lui Eliade cu Șaguna. În tim-

Dela oficiul Cassel arhidiecezane. Se aduce la cunoștința On. preoțimi, că pentru retribuțiunile dela stat de pe trimestrul Ianuar—Martie a. c. precum și pentru cele din viitor, fiecare preot va primi două chitanțe, și anume una completată de oficiul de cassă cu sumele corespunzătoare, urmând ca cealaltă să o completeze la fel ca pe cea dintâi fiecare preot, și astfel completate și subscrise să le prezinte pe amândouă pentru ridicarea retribuțiunilor. Fără respectarea acestei dispozițiuni nu se va plăti nimănui retribuțiunile. Sibiu, 30 Martie 1922.

Oficiul Cassel arhidiecezane.

Al șaptelea centenar. Orașul Padova (Italia) va celebra în curând al șaptelea centenar al universității sale, care după cea din Bologna este cea mai veche din Europa. Universitatea din Padova a fost fondată în 1222. În secolul XIII-a era vestită prin profesorii și prin numărul studenților ei. Guvernul român a hotărât să trimită un reprezentat la serbările acestui centenar. La universitatea padovană au luat doctoratul în drepturi Al. Papiu Ilarianu și Iosif Hodoș în anul 1854.

Conferențele «Asociațiunii». *Duminecă* în 2 April a. c. la ora 6 p. m. în sala cea mare a prefecturii județene în Sibiu d-l profesor Sandu, dela liceul «George Lazar», va desvolta o conferență cu subiectul: *Problema unificării*. Prețurile de intrare cele obișnuite. Biroul Asociațiunii.

Proces pentru agitație. Dela Brașov sântem informați, că dl Dumitrescu, șeful siguranței generale de acolo, din ordin superior s'a dus la redacția «Gazetei Transilvaniei», perchezitiionând întreaga redacție și controlând toate manuscrisele. Redacția «Gazetei Transilvaniei» în frunte cu directorul ei, dl deputat Mihai Popovici, fost ministru, vor fi dați în judecată pentru agitație contra statului și turburarea ordinii publice, provocate prin o serie de articole publicate în vremea campaniei electorale.

Toate taxele postale, telegrafice și telefonice vor fi sporite dela 1 April. Scrisorile 50 b. Recomandarea 2 lei. Cartonul mandat 1 leu etc. — Telegramme 50 b. de cuvânt, telefonul 2, 5, 8 și 10 lei convorbirea. — Noul tarif va fi publicat zilele acestea.

În proiectul de lege a chiriilor s'au stabilit următoarele: Prelungirea tuturor contractelor de închiriere pentru *trei* ani; Sporirea chiriilor de trei ori pentru locuințe, și de patru și cinci ori pentru prăvălii, luându-se ca bază chiria din 1916. Proprietarii sânt îndreptățiți să între în casele lor cu obligațiunea de a procura alte locuințe chiriașilor. Cine a devenit proprietar după 1916 n'are dreptul să delojeze anumite categorii de chiriași. Aceste categorii se vor stabili de către consiliul de miniștri.

pul de față teologii englezi americani în Anglia începând cu Dr. Frideric Temple, fost arhiepiscop de Canterbury, au inaugurat o nouă școală biblică isbutind să demonstreze că Biblia e o carte religioasă, de o valoare neperitoare invulnerabilă în fața teologilor *pedanți* și a științei pretențioase. Școala aceasta nu privește Biblia de un magazin cu citate sugestive potrivite pentru lecții moralisătoare, ci de un document literar clasic, care ne călăuzește să descoperim pe D-zeu în natură, în istorie în știință și artă, în viața individuală și colectivă omenească demonstrându-ne, că această Ființă e vrednică de admirația noastră și a-l consacra toate puterile morale și intelectuale e suprema chemare a omului pe pământ.

Biblia ca literatură, ca suprema literatură a unui popor care știe că are o conștiință și un suflet în stare de *trezvie*, se va tâlcui în șirele de față. Cititorul atent și serios se va încredința că menirea bisericii care ni-a păstrat Biblia, nu și-a mântuit rostul vechi și sacru, poezii nu vor descoperi lumii pe deplin: frumosul, binele și adevărul înainte de a defila pe dinaintea Eternului Dumnezeu, și nici o limbă de pe pământ nu e perfectă înainte de a fi cultivată până la acel grad de perfecție, încât să poată fi primită de îngerii din cer cari stau în slujba

«Nu sântem revoluționari», declară Unirea blăjană, la observarea ce i se face din mai multe părți, că propagă — poate fără să voaască — ideile de revoluție și de discreditarea dinastiei. Protestând împotriva părerii acestor, organul bisericesc politic al mitropoliei dela Blaj continuă să amestece Coroana în luptele de partid, când repetă mereu: «*Însăși Coroana a pierdut mult din strălucirea care a avut-o*». A scrie astfel este — după părerea noastră — a nu cumpăni greutatea vorbei tipărite.

Membri fondatori la «Reuniunea meseriașilor români din Sibiu», s'au înscris: Nicolae Marcu, măestru tapesier, Vasile Ban jun., industriaș și Retru Stanciu, zidar, solvind fiecare câte 100 lei, iar Ioan Babeș, monteur la apeductul orașului s'a înscris ca membru pe viață cu taxa de lei 50. **Comitetul.**

La Librăria arhidiecezană află aplicare

un învățăcel

Cererile sânt a se adresa: **Comisiunei administrative a tipografiei arhidiecezane în Sibiu**, instruite cu documentele:

- Extras din matricula botezaților;
- Extras din matricula de nașteri;
- Certificat școlar.

Gospodine practice!

cereți exclusiv

Praf pentru copt „ANKER”
Zahăr de vanilie „ANKER”
Praf de budincă „ANKER”

— fiind acestea în calitate cele mai bune. —

Produsul fabricii de praf pentru copt și zahăr
(51) vanilin. SIBIU 1-3

O casă de vânzare

în Sibiu, **Strada Turnișorului Nr. 142**, conștătătoare din 8 odăi, pivniță, lumină electrică și apeduct. A se întreba acolo. (52) 1-1

Spectacole în Sibiu

La Apollo, în 1 April: Film cu artistul O. Beregi: Ave Cesar, mare dramă în șase acte.
— La Urania, în 1 April: Omul faptelor, dramă în 5 acte; în 2 și 3 April: Monte Cristo, piesă după vestitul roman de Al. Dumas.

lui Dumnezeu. Știința și filozofia sacră nu ne înarmează ochii cu microscopice și cu telescopice, și nici rațiunea cu silogisme ca să căutăm pe Dumnezeu, când Biblia ne ajută să-l simțim în noi și să trăim într'însul prin consacrare.

Catolicismul din timpul din urmă s'a dovedit reacționar spiritului nou filosofic și științific; între el și ortodoxism se deschide o prăpastie din ce în ce mai haotică. Protestantismul luteran și calvin își mențin predispoziția a se absorbi cu doctrinele filosofice curente, ceea ce nu cadrează cu ființa ortodoxă, cu toate că în teologia științifică dela noi se resimte influența lor. Abia e la început contactul nostru cu cultura religioasă engleză, care mănecă din catolicism și nu e papistă, și e națională și progresistă fără a fi revoluționară ca cea reformată. Biserica anglicană caută să profite din conservatismul ortodox, iar noi să profităm din spiritul ei progresist.

Michelet se cugeta în veacul trecut la o nouă Biblie a umanității în care toate neamurile să scrie câte un capitol. Școala nouă religioasă biblică dovedește că o astfel de încercare e superflua, deoarece Biblia evreească are continuatori în toate literaturile neamurilor de pe pământ în cari idealurile nu sânt stinse nici falsificate. Aceasta carte poartă în sine suflarea Ființei divine și ori unde se deschide, sufletele

Nr. 137—1922

(48) 2—3

Concurs

Pentru întregirea parohiei de clasa a treia din **Corbi**, protopresbiteratul Avrigului, se publică concurs nou cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Emolumentele împreunate cu acest post de paroh sânt cele fasonate în coala B. pentru întregirea venitelor preoțești dela stat.

Doritorii de a ocupa acest post să-și substearnă cererile concursuale instruite conform normelor în vigoare la oficiul protopresbiterat ort. rom. al Avrigului în Avrig (poșta Avrig) până la termenul susindicat, având a se prezenta în vre o Duminecă sau sârbătoare la sf. biserică spre a cânta, cuvânta eventual celebra și a face cunoștință cu poporul și poziția comunei.

Avrig, 1 Martie 1922.

În înțelegere cu comitetul parohial competent: Oficiul protopresbiterat ort. rom. al Avrigului.

Ioan Cădea,
protopop.

Nr. 80—1922

(45) 2—3

Concurs

Pentru întregirea postului de paroh din parohia de cl. III **Luncani**, în protopresbiteratul Hațegului, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Tel. Român».

Emolumentele sânt cele fasonate în coala B. pentru întregirea salariului dela stat.

Concurenții să-și aștearnă cererile instruite în regulă subsemnatului oficiu protopresbiterat în termenul arătat, și până în 8 zile înainte de alegere, pe lângă încunoștințarea subsemnatului, să se prezenteze în comună spre a face cunoștință cu poporul.

Hațeg, la 22 Faur 1922.

Oficiul protopresbiterat ort. român al tractului Hațeg în înțelegere cu comitetul parohial.

Dr. C. Popescu,
protopop.

La Librăria arhidiecezană se află de vânzare

Cuvântări bisericești

de arhimandritul **Ilarion Mircea**, egumenul sfintei mănăstiri Precista-Mare din Roman, cuprinzând 41 predici pentru Duminecile din Paresimi, 9 Dumineci după Rosalii și la unele sârbători de peste an. **Prețul 14 Lei.**

se trezesc idealurile eterne nu mai apun, mintea se luminează și viața se încheagă în opere nemuritoare.

Tâlcuirea Bibliei ca literatură, după autorii, cari se vor cita în articolele ce vor urma pe rând în foisoarele viitoare, — e prima încercare la noi și nu e scutită de neajunsurile unei lucrări făcute la o depărtare atât de mare de Anglia și în lipsa celor mai complete opere ca: Driver Introduction to the Literature of the old Testament (1892). Hatch: The influence of Greek-ideas and usages upon Christian Churches (1892) William Robertson Smith: Religion of Semites (1894) Jevon: Introduction to the history of Religion (1896) Ewald: The History of Israel. The book of the twelve profets (G. Adam Smith) R. G. Moulton: Modern Reader's Bible Deau Farrar: The Bible and its Supremacy. E. T. Bartelett: Scriptures Hebrew and Christian Un compendiu popular e: The bible and literature of ancient Hebrews de L. Abbot, de care m'am servit mai des și autorii citați în text. Cu toate imperfecțiunile sale, lucrarea ridică un glas către ori ce român: Luminează-te de duhul Scripturilor sfinte!

Tr. Scorobăț

Nr. 394—1921

(50) 2—3

Concurs

Pentru întregirea postului de paroh din **Salașul de sus**, în protopresbiteratul Hațeg, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în Telegraful Român.

Emolumentele împreunate cu acest post sânt cele fasonate în coala B. pentru întregirea venitelor dela stat.

Concurenții sânt poftiți a-și înainta cererile provăzute cu toate documentele necesare subsemnatului oficiu protopresbiterat în termenul fixat și a se prezenta în comună spre a face cunoștință cu poporul.

Hațeg, la 10 Martie 1922.

Oficiul protopresbiterat gr.or. al tractului Hațeg în înțelegere cu comitetul parohial.

Dr. C. Popescu,
protopop.

Catalogul

cărților și imprimatelor (blanchetelor) din editura și depozitul

Librăriei arhidiecezane

cuprinzând un număr foarte considerabil de cărți bune și folositoare, grupate în XXV de titli, precum și specificarea de blanchete în afaceri bisericești, școlare și episcopale pentru oficiile protopresbiterale și parohiale, asemenea și pentru direcțiunile liceelor și școalelor primare, a apărut și s'a trimis tuturor oficiilor protopresbiterale.

Se mai află în depozit **portretele MM. LL. regele Ferdinand I și regina Maria**, a arhiepiscopului mitropolit Andrei baron de Șaguna, Miron Romanul și Ioan Mețianu, și a marelui mecenat **Emanuil Gozdsu**, precum și diferite icoane.

Se pot comanda la Librăria arhidiecezană și **odoare și odăjdii bisericești**, cu prețurile cele mai reduse.

Se publică separat broșurile dela 62 «Bibliotecă» ce se află în depozit.

Comandele se execută mai avantajos prin rambursare.

Se primesc comande și pentru cărți cari nu se cuprind în catalog, procurându-se cu posibilă grabire.

Librăria primește comande și pentru **procurarea de sigile și ștampile**.

Prețul catalogului: 2 lei, iar porto postal 20 bani.

Nr. 85—1922

(44) 2—3

Concurs

Pentru întregirea parohiei de cl. III **Pischiș**, se publică concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în «Telegraful Român».

Emolumentele sânt cele fasonate în coala B. pentru întregirea dela stat.

Concurenții să-și aștearnă cererile instruite în regulă subsemnatului oficiu protopresbiterat în termenul arătat, și până în 8 zile înainte de alegere, pe lângă încunoștințarea subsemnatului, să se prezenteze în comună spre a face cunoștință cu poporul.

Orăștie, 1 Martie 1922.

Oficiul protopopesc ort. român al Orăștiei, în înțelegere cu comitetul parohial.

Vasile Domșa,
protopop.



Cum se vindecă Reumatismul și Gutta

este o broșură foarte interesantă și instructivă. Acolo veți găsi arătat pe larg toate boalele cum ar fi: reumatismul, gutta, artrita, durerile de șeale, durerile de picioare, migrena, dureri de cap, nevralgii, gravelă urică, boli de piele, etc. etc. precum și modul lor de vindecare. Această broșură se trimite la cerere, în mod gratuit, însă numai câteva zile. Deci vă sfătuim în interesul Dv. să cereți chiar astăzi această broșură, prin o carte postală adresată la **FARMACIA VOREL din Piatra-N. Moldova**